SONY

2-886-708-**12**(1)

IC Recording Media Memory Stick™

Operating instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni d'uso
Manual de instruções
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohjeet
Инструкция по пользованию
使用說明書
사용설명서
تعليمات التشغيل

MEMORY STICK ™

N50

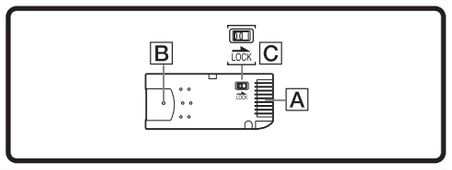
MSH-128

©2006 Sony Corporation Printed in Japan

2886708120

http://www.sony.net/

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



English

Before operating this media, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

- This media can be used only with products that are compatible with Memory Stick™ (with/without MagicGate™) and MagicGate Memory Stick™.
- Proper operation with all other products is not guaranteed.
- This media supports Parallel data transfer (High-Speed data transfer). Parallel data transfer can only be used with a Parallel data transfer compatible product. The transfer speed depends on the Memory Stick™ compatible product used.
- This media supports MagicGate™. MagicGate™ is the general name of a content protection function developed by Sony. You can record or play back data, such as music, that requires copyright protection only by using a MagicGate™ compatible product.
- Copyright law prohibits unauthorized use of recordings.
- The "Sony Memory Stick Data Rescue Service" is a service to recover data from various types of Sony Memory Stick™. Please check the following URL for further information.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony does not give any Warranty with regard to the accuracy or reliability of the results or output that derives from the use of Utilities.
- This media is formatted prior to shipping. To reformat this media, use a Memory Stick™ compatible product. For details, refer to the instruction manual of the product or support center.

For the details on operations with compatible products, please refer to the instruction manuals of those products.

WARNING
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN TO PREVENT SWALLOWING

Precautions on Use

- Do not touch terminal A with your hand or any metal object.
- This media has a projection on the backside (Illustration B).
- Do not strike, bend, drop or wet this media.
- Do not attempt to disassemble or convert this media.
- Do not use or store this media in the following locations:
  Hot locations such as the inside of a car or the outdoors in hot weather./ Locations exposed to direct sunlight./Humid or corrosive locations.
- Verify the correct direction of insertion before use.
- Setting the write-protect switch C to "LOCK" disables you to record, edit or delete data.
- We recommend that you make a backup copy of important data.
- Recorded data may be damaged or lost in the following situations.
  – When you remove this media or turn off the power while formatting, reading or writing data.
  – When you use this media in locations subject to static electricity or electrical noise.

Sony shall not be responsible for any damage or loss of data you recorded.

Capacity (Approx. usable capacity is shown in parentheses.)	128 MB (123 MB)
Operating voltage	2.7 V to 3.6 V
Operating environment	0 °C to +60 °C (32 °F to +140 °F) (non-condensing)
Dimensions (W × L × T)	Approx. 21.5 × 50 × 2.8 mm (7/8 × 2 × 1/8 in.)
Mass	Approx. 4 g (0.14 oz)
Included items	Storage case (1) Set of printed documentation

The model name on each product package is shown as follows:
MSH-128/X

Design and specifications are subject to change without notice.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ and MEMORY STICK ™ are trademarks of Sony Corporation.

Français

Avant de faire fonctionner ce support, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

- Ce support peut être utilisé pour des appareils compatibles avec Memory Stick™ (avec/sans MagicGate™) et MagicGate Memory Stick™.
- Le bon fonctionnement n'est pas garanti avec tous les autres produits.
- Ce support supporte le transfert parallèle de données (transfert ultra-rapide). Le transfert de données parallèle ne peut être utilisé qu'avec un produit compatible avec ce système de transfert. La vitesse de transmission dépend du produit compatible Memory Stick™ utilisé.
- Ce support prend en charge MagicGate™. MagicGate™ est un terme générique désignant une fonction de protection du contenu développée par Sony. Vous pouvez enregistrer ou lire des données, par exemple de la musique, protégées par un système anti-piratage seulement si vous utilisez un produit compatible MagicGate™.
- Les lois sur le copyright interdisent l'emploi non autorisé d'enregistrements.
- Le service « Sony Memory Stick Data Rescue Service » permet de récupérer des données à partir de différents types de Memory Stick™ Sony. Consultez l'URL suivante pour obtenir davantage d'informations.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony ne garantit pas la précision ou la fiabilité des résultats ou des sorties dérivant de l'utilisation des Utilitaires.
- Ce support est formaté en usine. Pour reformater ce support, utilisez un produit compatible Memory Stick™. Reportez-vous au mode d'emploi produit ou consultez le centre d'assistance technique pour de plus amples informations.

Pour plus de détails sur les opérations possibles avec les produits compatibles, référez-vous à leurs modes d'emploi.

AVERTISSEMENT
RANGER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS POUR ÉVITER L'INGESTION

Précautions d'emploi

- Ne pas toucher la borne A avec les doigts ou un objet métallique.
- Ce support a une saillie sur la face arrière (Illustration B).
- Ne pas cogner, plier, laisser tomber ou mouiller ce support.
- Ne pas essayer de démonter ni de modifier ce support.
- Ne pas utiliser ni ranger ce support aux endroits suivants:
  dans une voiture ou à l'extérieur en plein soleil./endroits exposés à la lumière directe du soleil./endroits humides ou corrosifs.
- Vérifiez le sens d'insertion correct avant toute utilisation.
- Si vous mettez le commutateur de protection d'écriture C du Memory Stick™ en position « LOCK », il sera impossible d'enregistrer, d'éditer ou d'effacer des données.
- Nous conseillons d'effectuer une copie de secours des données importantes.
- Une destruction ou une perte des données enregistrées peut se produire dans les cas suivants.
  – Si vous retirez ce support ou que vous coupez l'alimentation pendant le formatage, la lecture ou l'écriture de données.
  – Si vous utilisez ce support dans un endroit soumis à de l'électricité statique ou à des parasites électriques.

Sony décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes de données enregistrées.

Capacité (Capacité utile approximative indiquée entre parenthèses.)	128 Mo (123 Mo)
Tension de fonctionnement	2,7 V à 3,6 V
Milieu de fonctionnement	De 0 à +60 °C (32 °F à +140 °F) (sans condensation)
Dimensions (L × L × E)	Env. 21,5 × 50 × 2,8 mm (7/8 × 2 × 1/8 pouces)
Poids	Env. 4 g (0,14 once)
Articles inclus	Etui de rangement (1) Jeu de documents imprimés

Le nom du modèle sur l'emballage de chaque produit est indiqué comme suit:
MSH-128/X

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ et MEMORY STICK ™ sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme dieses Datenträgers bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

- Dieser Datenträger kann ausschließlich in Memory Stick™- (mit/ohne MagicGate™) bzw. MagicGate Memory Stick™-kompatiblen Geräten verwendet werden.
- Der einwandfreie Betrieb mit allen anderen Produkten ist nicht gewährleistet.
- Dieser Datenträger unterstützt den parallelen Datentransfer (High-Speed-Datentransfer). Der parallele Datentransfer setzt voraus, dass das Produkt damit kompatibel ist. Die Transfergeschwindigkeit hängt vom verwendeten Memory Stick™-kompatiblen Produkt ab.
- Dieser Datenträger unterstützt MagicGate™. MagicGate™ ist eine von Sony entwickelte Funktion zum Inhaltsschutz. Musik und andere Daten, die mit einem Copyright-Schutz versehen sind, können nur aufgenommen und wiedergegeben werden, wenn das Produkt MagicGate™-kompatibel ist.
- Das Urheberrecht verbietet unberechtigte Aufnahmen.
- Mit dem Dienst „Sony Memory Stick Data Rescue Service" können Daten von verschiedenen Memory Stick™-Typen von Sony wiederhergestellt werden. Weitere Informationen finden Sie unter folgendem URL.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony gibt keine Garantie hinsichtlich der Genauigkeit oder Zuverlässigkeit der Ergebnisse, die aus der Verwendung der Dienstprogramme hervorgehen.
- Dieser Datenträger wird vor der Auslieferung formatiert. Wenn Sie diesen Datenträger erneut formatieren wollen, verwenden Sie dazu ein Memory Stick™-kompatibles Produkt. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Produkt oder beim Support-Center.

Die Einzelheiten zum Betrieb des kompatiblen Produkts entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung zum jeweiligen Produkt.

WARNUNG
VON KINDERN FERNHALTEN, UM VERSCHLUCKEN ZU VERHINDERN.

Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb

- Berühren Sie Anschluss A nicht mit der Hand oder einem Metallgegenstand.
- Auf der Rückseite dieses Datenträgers befindet sich ein Vorsprung (Abbildung B).
- Schützen Sie diesen Datenträger vor Stößen, verbiegen Sie ihn nicht und lassen Sie ihn nicht fallen oder nass werden.
- Versuchen Sie nicht, diesen Datenträger zu zerlegen, und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- In folgender Umgebung darf dieser Datenträger weder verwendet noch aufbewahrt werden:
  Heiße Orte wie im Sommer im Inneren eines Fahrzeugs oder in der Hitze im Freien./Orte in direktem Sonnenlicht./Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder korrosionsfördernden Substanzen.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die richtige Ausrichtung.
- Wenn der Löschschutzschalter C des Memory Stick™ auf „LOCK" steht, ist kein Aufnehmen, kein Editieren und kein Löschen möglich.
- Es empfiehlt sich, von wichtigen Daten eine Sicherungskopie zu erstellen.
- In folgenden Fällen können aufgezeichnete Daten beschädigt werden oder verloren gehen.
  – Wenn Sie diesen Datenträger beim Formatieren oder Lesen bzw. Schreiben von Daten herausnehmen oder das Gerät dabei ausschalten.
  – Wenn dieser Datenträger statischer Elektrizität oder elektrischen Störstrahlungen ausgesetzt ist.

Für beschädigte Daten oder Datenverlust kann keine Haftung übernommen werden.

Kapazität (Die ungefähr verwendbare Kapazität steht in Klammern.)	128 MB (123 MB)
Betriebsspannung	2,7 V bist 3,6 V
Umgebungsbedingungen	0 °C bist +60 °C (nicht kondensiert)
Abmessungen (B × L × T)	ca. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Gewicht	ca. 4 g
Mitgeliefertes Zubehör	Behälter (1) Anleitungen

Die Modellbezeichnungen auf den jeweiligen Produktpaketen lauten folgendermaßen:
MSH-128/X

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ und MEMORY STICK ™ sind Markenzeichen der Sony Corporation.

Español

Antes de utilizar este soporte, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

- Este soporte sólo puede utilizarse con productos compatibles con Memory Stick™ (con/sin MagicGate™) y MagicGate Memory Stick™.
- No se garantiza un funcionamiento correcto con todos los demás productos.
- Este soporte admite la transferencia de datos en paralelo (transferencia de datos a alta velocidad). La transferencia de datos en paralelo solamente podrá utilizarse con un producto compatible con la transferencia de datos en paralelo. La velocidad de transferencia dependerá del producto compatible con Memory Stick™ utilizado.
- Este soporte es compatible con MagicGate™. MagicGate™ es un término genérico para la función de protección de contenidos desarrollada por Sony. Usted solamente podrá grabar o reproducir datos, tales como de música, que requieran la protección de derechos de autor utilizando un producto compatible con MagicGate™.
- Las leyes sobre derechos de autor (Copyright) prohíben la utilización no autorizada de grabaciones.
- El "Memory Stick Data Rescue Service de Sony" es un servicio de recuperación de datos de diferentes tipos de Memory Stick™ Sony. Para obtener información adicional, consulte:
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony no ofrece ninguna garantía respecto a la precisión o la fiabilidad de los resultadosderivados del uso de las Utilidades.
- Este soporte se suministra formateado. Para volver a formatear el soporte, utilice un producto compatible con Memory Stick™. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del producto o póngase en contacto con el centro de soporte técnico.

Para obtener más información acerca del funcionamiento con productos compatibles, consulte el manual de instrucciones de dichos productos.

ADVERTENCIA
MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PARA EVITAR LA INGESTIÓN ACCIDENTAL

Precauciones para la utilización

- No toque el terminal A con las manos ni con ningún objeto metálico.
- Este soporte posee un saliente en su cara posterior (Ilustración B).
- No golpee, doble, deje caer ni humedezca el soporte.
- No intente desmontar ni reformar el soporte.
- No utilice ni guarde el soporte en los lugares siguientes:
  Lugares cálidos como en el interior de un automóvil o en exteriores en un lugar cálido./Lugares expuestos a la luz solar directa./Lugares húmedos o expuestos a la corrosión.
- Compruebe la dirección correcta de inserción antes de la utilización.
- Si pone el interruptor de protección contra escritura C del Memory Stick™ en "LOCK", no podrá grabar, editar, ni borrar datos.
- Le recomendamos que realice una copia de protección de datos importantes.
- Los datos grabados pueden dañar o perderse en las situaciones siguientes.
  – Cuando extraiga el soporte o desactive la alimentación durante el formateo, la lectura o escritura de datos.
  – Cuando utilice el soporte en lugares sometidos a electricidad estática o ruido eléctrico.

Sony no acepta ninguna responsabilidad por ningún daño ni pérdida de datos grabados.

Capacidad (La capacidad disponible aproximada se indica entre paréntesis).	128 MB (123 MB)
Tensión de alimentación	2,7 V a 3,6 V
Entono de operación	0 a +60 °C (sin condensación de humedad)
Dimensiones (An × Al × Prf)	Aprox. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Masa	Aprox. 4 g
Elementos incluidos	Caja para guardar (1) Juego de documentación impresa

El nombre del modelo en el embalaje de los productos se indica de la siguiente manera:
MSH-128/X

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ y MEMORY STICK ™ son marcas comerciales de Sony Corporation.

Nederlands

Voordat u dit medium gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

- Dit medium kan alleen met producten worden gebruikt die compatibel zijn met Memory Stick™ (met / zonder MagicGate™) en MagicGate Memory Stick™.
- Een correcte werking met alle andere producten wordt niet gegarandeerd.
- Dit medium biedt ondersteuning voor parallelle gegevensoverdracht (gegevensoverdracht met hoge snelheid). Parallelle gegevensoverdracht is alleen mogelijk met een product dat geschikt is voor parallelle gegevensoverdracht. De overdrachtssnelheid is afhankelijk van het Memory Stick™-compatibele product dat wordt gebruikt.
- Dit medium biedt ondersteuning voor MagicGate™. MagicGate™ is de algemene naam voor een functie voor inhoudsbeveiliging die is ontwikkeld door Sony. U kunt gegevens, zoals muziek, waarvoor auteursrechtbeveiliging is vereist, alleen opnemen of afspelen met een MagicGate™-compatibel product.
- De wet op het auteursrecht verbiedt ongeoorloofd gebruik van opnamen.
- De "Sony Memory Stick Data Rescue Service" is een service om gegevens van verschillende typen Sony Memory Stick™ te herstellen. Controleer de volgende URL voor meer informatie.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony biedt geen enkele garantie met betrekking tot de nauwkeurigheid of betrouwbaarheid van de resultaten of uitvoer als gevolg van het gebruik van hulpprogramma's.
- Dit medium wordt geformatteerd voordat het wordt geleverd. Als u dit medium opnieuw wilt formatteren, moet u een Memory Stick™-compatibel product gebruiken. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het product of het ondersteuningscentrum voor meer informatie.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van deze producten voor meer informatie over het gebruik met compatibele producten.

WAARSCHUWING
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN OM TE VOORKOMEN DAT HET PRODUCT WORDT INGESLIKT

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik

- Raak aansluitpunt A niet aan met uw hand of een metalen voorwerp.
- Dit medium heeft een uitstekend nokje aan de achterkant (afbeelding B).
- Sla niet tegen dit medium, buig het niet, laat het niet vallen en laat het niet nat worden.
- Probeer het medium niet uit elkaar te halen of aan te passen.
- Gebruik of bewaar dit medium niet:
  Op plaatsen waar het erg warm is, zoals in een auto of buiten bij heet weer./Op plaatsen die worden blootgesteld aan direct zonlicht./Op plaatsen met veel vocht of corrosieve stoffen.
- Controleer de juiste plaatsingsrichting vóór gebruik.
- Zet het schrijfbeveiligingsknopje C van de Memory Stick™ in de "LOCK" stand om het per ongeluk wissen, bewerken of overschrijven van gegevens te voorkomen.
- U kunt het beste een reservekopie maken van belangrijke gegevens.
- In de volgende gevallen kunnen opgenomen gegevens beschadigd worden of verloren gaan.
  – Wanneer u dit medium verwijdert of de stroom uitschakelt tijdens het formatteren, lezen of schrijven van gegevens.
  – Wanneer u dit medium gebruikt op plaatsen met veel elektrische storing of statische elektriciteit.

Sony is niet aansprakelijk voor schade aan of verlies van gegevens die u hebt opgenomen.

Capaciteit (Geschatte bruikbare capaciteit wordt tussen haakjes aangegeven.)	128 MB (123 MB)
Bedrijfsspanning	2,7 V tot 3,6 V
Bedrijfsomstandigheden	0 °C tot +60 °C (zonder condensatie)
Afmetingen (b/l/d)	Ca. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Gewicht	Ca. 4 g
Bijgeleverd toebehoren	Opbergdoosje (1) Handleiding en documentatie

De modelnaam op elke productverpakking wordt als volgt weergegeven:
MSH-128/X

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zijn voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ en MEMORY STICK ™ zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Italiano

Prima di utilizzare il supporto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

- Il presente supporto può essere utilizzato solo con prodotti compatibili con Memory Stick™ (con/senza MagicGate™) e MagicGate Memory Stick™.
- Non si garantisce un funzionamento corretto con tutti gli altri prodotti.
- Il presente supporto supporta il trasferimento dei dati parallelo (trasferimento di dati ad alta velocità). Il trasferimento dei dati parallelo può essere utilizzato soltanto con prodotti compatibili con questo tipo di trasferimento dei dati. La velocità di trasferimento dipende dal prodotto compatibile con Memory Stick™ utilizzato.
- Il presente supporto supporta MagicGate™. MagicGate™ è un nome generico indicante la funzione di protezione dei contenuti sviluppata da Sony. È possibile registrare o riprodurre dati che richiedono la produzione del copyright, quali la musica, solo utilizzando un prodotto compatibile con MagicGate™.
- La legge sul copyright proibisce l'uso non autorizzato delle registrazioni.
- "Sony Memory Stick Data Rescue Service" è un servizio per il ripristino dei dati da vari tipi di Memory Stick™ Sony. Per ulteriori informazioni, accedere al sito Web al seguente indirizzo.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony non fornisce alcuna garanzia inerente l'accuratezza o l'affidabilità dei risultati derivanti dall'uso delle utilità.
- Al momento dell'acquisto, il supporto è già formattato. Per formattare di nuovo il supporto, utilizzare un prodotto compatibile con Memory Stick™. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del prodotto o rivolgersi a un centro di assistenza tecnica.

Per ulteriori informazioni sulle operazioni con i prodotti compatibili, consultare i manuali di istruzioni di tali prodotti.

ATTENZIONE
TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI PER EVITARE CHE INGERISCANO IL SUPPORTO

Precauzioni per l'uso

- Non toccare il terminale A con le mani o con oggetti metallici.
- Il supporto ha una sporgenza sul retro (illustrazione B).
- Non colpire, piegare, lasciare cadere o bagnare il supporto.
- Non smontare o convertire il supporto.
- Non utilizzare o conservare il supporto nei seguenti luoghi:
  luoghi eccessivamente caldi, quali all'interno di un'auto o in esterni con temperature elevate; luoghi esposti alla luce solare diretta; luoghi umidi o corrosivi.
- Prima dell'uso, controllare che la direzione di inserimento sia corretta.
- Spostando l'interruttore di protezione dalla scrittura C su "LOCK" è impossibile memorizzare, modificare o cancellare dati.
- Si consiglia di creare copie di backup dei dati importanti.
- I dati registrati potrebbero venire danneggiati o persi nei seguenti casi:
  – Se il supporto viene rimosso o l'alimentazione disattivata durante la formattazione, la lettura o la scrittura di dati.
  – Quando il presente supporto viene utilizzato in ambienti soggetti a elettricità statica o disturbi elettrici.

Sony non potrà essere ritenuta responsabile per danni o perdite di dati registrati.

Capacità (tra parentesi è indicata la capacità utilizzabile approssimativa)	128 MB (123 MB)
Tensione operativa	Da 2,7 a 3,6 V
Ambiente di impiego	0 °C a +60 °C (senza condensa)
Dimensioni (L × A × S)	Circa 21,5 × 50 × 2,8 mm
Massa	Circa 4 g
Accessori inclusi	Custodia (1) Corredo di documentazione stampata

Il nome del modello su ciascuna confezione del prodotto è indicato come segue:
MSH-128/X

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ e MEMORY STICK ™ sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Português

Antes de utilizar este suporte, leia este manual na íntegra e guarde-o para consultas futuras.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

ADVERTÊNCIA

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

- Este suporte pode ser utilizado apenas com dispositivos compatíveis com Memory Stick™ (com/sem MagicGate™) e MagicGate Memory Stick™.
- A operação não pode ser garantida com todos os outros produtos.
- Este suporte suporta a transferência de dados em paralelo (transferência de dados a alta velocidade). A transferência de dados em paralelo pode ser utilizada somente com um produto compatível com a transferência de dados em paralelo. A velocidade de transferência depende do produto compatível com Memory Stick™ utilizado.
- Este suporte suporta MagicGate™. MagicGate™ é o nome genérico da função de protecção de conteúdos desenvolvida pela Sony. Pode gravar ou reproduzir dados, tais como música, que requerem protecção de direitos de autor, apenas se utilizar um produto compatível com MagicGate™.
- A lei de protecção dos direitos de autor proíbe o uso não autorizado de gravações.
- O "Sony Memory Stick Data Rescue Service" é um serviço da Sony que permite recuperar dados de vários tipos de Memory Stick™ da Sony. Para obter mais informações, clique no seguinte URL.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  A Sony não fornece qualquer garantia sobre a exactidão ou fiabilidade dos resultados inerentes ao uso de utilitários.
- Este suporte já vem formatado. Para reformatar este suporte, utilize um produto compatível com Memory Stick™. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do produto ou contacte o centro de assistência ao cliente.

Para obter detalhes acerca de operações com produtos compatíveis, consulte os manuais de instruções desses produtos.

ADVERTÊNCIA
MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS PARA EVITARÊUMA INGESTÃO ACIDENTAL

Precauções de utilização

- Não toque no terminal A com a mão ou qualquer objecto metálico.
- Este suporte possui uma projecção no lado inverso (Ilustração B)
- Não bata, dobre, molhe nem deixe cair este suporte.
- Não tente desmontar nem transformar este suporte.
- Não utilize nem guarde este suporte nos seguintes locais:
  Locais quentes como no interior de um automóvel ou no exterior com temperaturas elevadas./ Locais expostos à luz solar directa./ Locais húmidos ou sujeitos a corrosão.
- Verifique se introduziu o cartão na direcção correcta antes de utilizar.
- O ajuste do interruptor de protecção contra inscrições C para "LOCK" impede a gravação, a edição ou a eliminação de dados.
- Faça uma cópia de segurança dos dados importantes.
- É possível danificar ou perder dados gravados nas seguintes situações.
  – Quando se este suporte ou se desliga o aparelho durante a formatação, leitura ou gravação de dados.
  – Quando se utiliza este suporte em locais sujeitos a electricidade estática ou interferências eléctricas.

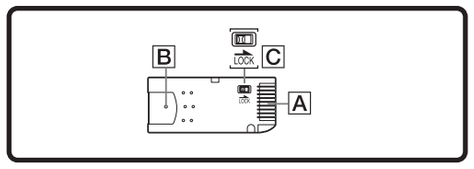
A Sony não se responsabiliza por quaisquer danos ou perda dos dados gravados.

Capacidade (A capacidade utilizável aproximada aparece entre parêntesis.)	128 MB (123 MB)
Voltagem de funcionamento	2,7 V a 3,6 V
Ambiente operativo	0 °C a +60 °C (sem condensação)
Dimensões (Largura × Comprimento × Espessura)	Aprox. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Peso	Aprox. 4 g
Itens incluídos	Estojo de armazenamento (1) Documentos impressos

O nome do modelo aparece da seguinte maneira em cada uma das embalagens:
MSH-128/X

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ e MEMORY STICK ™ são marcas comerciais da Sony Corporation.



Svenska

Innan du börjar använda detta media bör du läsa igenom bruksanvisningen och sedan spara den för framtida bruk.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)
Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

VARNING!

Utsätt inte enheten för regn och fukt, så undviker du risken för brand och/eller elektriska stötar.

- Detta media kan enbart användas tillsammans med produkter som är kompatibla med Memory Stick™ (med/utan MagicGate™) och MagicGate Memory Stick™.
- Felfri användning kan inte garanteras för alla produkter.
- Detta media hanterar parallell dataöverföring (High-Speedöverföring). Parallell dataöverföring fungerar bara med en produkt som kan hantera parallell dataöverföring. Överföringshastigheten beror på vilken Memory Stick™-kompatibel produkt du använder.
- Detta media hanterar MagicGate™. MagicGate™ är det vanliga namnet på en innehållsskyddad funktion som Sony har utvecklat. Data, till exempel musik, som kräver upphovsrättsskydd kan du bara spela upp genom att använda en produkt som hanterar MagicGate™.
- Upphovsrättslagen förbjuder ej auktoriserad användning av inspelningar.
- ”Sony Memory Stick Data Rescue Service” är en tjänst som kan återskapa information från olika typer av Sonys Memory Stick™. Mer information finns på följande webbadress.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony ger ingen garanti beträffande exaktheten eller stabiliteten hos de resultat eller utdata som skapas genom användning av programvaror.
- Detta media är formaterat av tillverkaren. Om du behöver omformatera detta media måste du använda en produkt som är kompatibel med Memory Stick™. Mer information finns i bruksanvisningen för produkten eller hos supportcentrat.

Mer information om användning med kompatibla produkter finns i bruksanvisningarna för produkterna ifråga.

VARNING!
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN FÖR ATT FÖRHINDRA SVÄLJANDE

Försiktighetsmått vid användning

- Vidrör inte kontaktdelen A med fingrarna eller något metallföremål.
- Detta media har en upphöjning på baksidan (illustration B).
- Utsätt inte detta media för slag, fall eller väta.
- Försök inte att ta isär eller förändra detta media.
- Använd eller förvara inte detta media på följande platser:
  Där det är varmt, t.ex. i en bil eller utomhus en varm sommardag./ Platser som utsätts för direkt solljus./ Där det är fuktigt eller där det finns frätande gaser.
- Se till att du har vänt det rätt innan du börjar använda det.
- Om skrivskyddsspärren C ställs i läget ”LOCK” går det inte att spela in, redigera eller radera data.
- Du bör säkerhetskopiera viktiga data.
- Det finns risk för att inspelad information skadas eller går förlorad i följande situationer.
  – Om du tar ur detta media eller om strömmen slås av under pågående formatering, läsning eller skrivning av data.
  – Om du använder detta media på en plats som är utsatt för statisk elektricitet eller elektriska störningar.

Sony tar inget ansvar för inspelad information som skadas eller förloras.

Kapacitet (ungefärlig brukbar kapacitet anges inom parentes)	128 MB (123 MB)
Strömförbrukning	2,7 V till 3,6 V
Driftsförhållande	0 °C till +60 °C (tål inte fukt)
Mått (bredd × längd × tjocklek)	Cirka 21,5 × 50 × 2,8 mm
Vikt	Cirka 4 g
Inkluderade artiklar	Förvaringsetui (1) Uppsättning tryckt dokumentation

Följande modellbeteckningar förekommer på produktförpackningarna:
MSH-128/X

Rätt till ändring av utförande och tekniska data förbehålles.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ och är varumärken som tillhör Sony Corporation.

Dansk

Læs denne betjeningsvejledning grundigt, og gem den til senere reference, inden mediet tages i brug.

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

ADVARSEL!

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

- Mediet kan kun bruges sammen med produkter, som er kompatible med Memory Stick™ (med/uden MagicGate™) og MagicGate Memory Stick™.
- Korrekt funktion med alle andre produkter kan ikke garanteres.
- Mediet understøtter parallel dataoverførsel (dataoverførsel ved høj hastighed). Parallel dataoverførsel kan kun anvendes med et produkt, der er kompatibelt med parallel dataoverførsel. Overførselshastigheden afhænger af det Memory Stick™-kompatible produkt, der anvendes.
- Mediet understøtter MagicGate™. MagicGate™ er et generisk udtryk for den indholdsbeskyttelsesfunktion, som er udviklet af Sony. Du kan kun optage eller afspille data, f.eks. musik, der kræver copyrightbeskyttelse ved hjælp af et MagicGate™-kompatibelt produkt.
- Copyright-love forbyder uautoriseret anvendelse af optagelser.
- "Sony Memory Stick Data Rescue Service" er en service til gendannelse af data fra forskellige typer Sony Memory Stick™. Kontrollér den følgende URL angående yderligere oplysninger.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony giver ingen garanti for nøjagtigheden eller pålideligheden af resultaterne eller output, som stammer fra brugen af hjælpeprogrammer.
- Mediet er formateret før leveringen. Til omformatering af mediet skal du bruge et Memory Stick™-kompatibelt produkt. Se den Betjeningsvejledning, der fulgte med produktet, eller kontakt supportcentret, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Vi henviser til betjeningsvejledningerne for de pågældende produkter angående oplysninger om anvendelse med kompatible produkter.

ADVARSEL
HOLD UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE FOR AT UNDGÅ, AT PRODUKTET SLUGES

Forsigtighedsregler ved anvendelsen

- Rør ikke ved terminal A med hånden eller med metalgenstande.
- Mediet har et fremspring på bagsiden (illustration B).
- Undgå at slå på, bøje, tabe mediet eller gøre det vådt.
- Forsøg ikke at adskille eller ændre mediet.
- Undlad at anvende eller opbevare mediet på følgende steder:
  Varme steder som inden i en bil eller udendørs i varmt vejr./ Steder, der er udsat for direkte sollys./ Steder med fugt eller korrosion.
- Kontrollér den korrekte retning for indsættelse før brug.
- Hvis skrivebeskyttelsestappen C sættes til "LOCK", er det ikke muligt at optage, tilføje eller slette data.
- Vi anbefaler, at du laver en backup-kopi af vigtige data.
- Optagne data kan beskadiges eller gå tabt i følgende situationer.
  – Hvis du fjerner mediet eller afbryder strømmen under formatering, læsning eller skrivning af data.
  – Hvis du anvender mediet på steder, hvor det er udsat for statisk elektricitet eller elektrisk støj.

Sony er ikke ansvarlig for nogen form for beskadigelse eller tab af data, du har optaget.

Kapacitet (Omtrentlig tilgængelig kapacitet er vist i parentes).	128 MB (123 MB)
Brugsspænding	2,7 V til 3,6 V
Brugsomgivelser:	0 °C til +60 °C (ikke-kondenserende)
Mål (B × L × H)	Ca. 21,5 × 50 × 2,8 mm
Vægt	Ca. 4 g
Medfølgende ting	Æske (1) Et sæt trykt dokumentation

Modelnavnet på hvert apparatpakke vises sådan:
MSH-128/X

Ret til ændring af design og tekniske data uden varsel forbeholdes.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ og er registrerede varemærker tilhørende Sony Corporation.

Suomi

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen tämän median käytön aloittamista ja säilytä ohjeet myöhempää käyttötarvetta varten.

Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)
Symboli , joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö-ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisilta.

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi.

- Tätä mediaa voidaan käyttää vain sellaisten tuotteiden kanssa, jotka ovat yhteensopivia Memory Stick™ -median (MagicGate™ mukana/puuttuu) tai MagicGate Memory Stick™ -median kanssa.
- Toimivuutta kaikkien muiden tuotteiden kanssa ei voida taata.
- Tämä media tukee rinnakkaismuotoista tiedonsiirtoa (nopea tiedonsiirto). Rinnakkaismuotoista tiedonsiirtoa voidaan käyttää vain sellaisen tuotteen kanssa, joka tukee rinnakkaismuotoista tiedonsiirtoa. Siirtonopeus määräytyy käytettävän Memory Stick™ -yhteensopivan tuotteen mukaan.
- Tämä media tukee MagicGate™-tekniikkaa. MagicGate™ on Sonyn kehittämän sisällönsuojaustoiminnon yleinen nimi. Tekijänoikeussuojaa vaativaa dataa, kuten musiikkia, voi tallentaa tai toistaa vain MagicGate™-yhteensopivassa tuotteessa.
- Tekijänoikeuslaki kieltää tallenteiden valtuuttamattoman käytön.
- ”Sony Memory Stick Data Rescue Service” on palvelu, joka palauttaa tiedot erityyppisiltä Sony Memory Stick™ -medioilta. Lisätietoja on seuraavassa URL-osoitteessa:
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony ei myönnä mitään takuuta apuohjelmien käytöllä saavutettavien tulosten tarkkuudesta tai luotettavuudesta.
- Tämä media on alustettu ennen toimitusta. Jos haluat alustaa tämän median uudelleen, tee se Memory Stick™ -yhteensopivassa tuotteessa. Katso tuotteen käyttöoppaasta tai pyydä asiakastuesta lisätietoja.

Katso tarkemmat ohjeet käytöstä yhteensopivien tuotteiden kanssa kyseisten tuotteiden käyttöoppaista.

VAROITUS
PIDÄ POISSA LASTEN ULOTTUVILTA NIELEMISVAARAN VÄLTTÄMISEKSI

Huomautuksia käytöstä

- Älä kosketa liitintä A kädellä tai millään metalliesineellä.
- Tämän median taustapuolella on uloke (kuva B).
- Älä kolhi, taivuta, pudota tai kastele tätä mediaa.
- Älä yritä purkaa tätä mediaa tai muuttaa sen rakennetta.
- Älä käytä tai säilytä tätä mediaa seuraavanlaisissa paikoissa:
  Kuumissa paikoissa, kuten ajoneuvon sisällä tai ulkona kesällä aurinkoisella säällä; paikassa, johon aurinko paistaa suoraan; kosteissa tai korroosiota aiheuttavissa paikoissa.
- Varmista ennen käyttöä, että media on asetettu sovittimeen oikein.
- Kun kirjoituksen suojakytkin C asetetaan asentoon ”LOCK”, tietoja ei voi nauhoittaa, editoida eikä poistaa.
- On suositeltavaa tehdä varmuuskopiot tärkeistä tiedoista.
- Tallennetut tiedot saattavat vioittua tai kadota seuraavanlaisissa tilanteissa.
  – Kun tämä media poistetaan tai virta katkaistaan alustuksen tai tietojen lukemisen tai kirjoittamisen aikana.
  – Kun tätä mediaa käytetään paikassa, jossa on staattista sähköä tai sähköhäiriöitä.

Sony ei ole missään vastuussa vahingoista tai tallennettujen tietojen katoamisesta.

Kapasiteetti (sulkeissa on keskimääräinen käytettävissä oleva kapasiteetti)	128 MB (123 MB)
Käyttöjännite	2,7 V – 3,6 V
Käyttöympäristö	0 °C – +60 °C (ei kosteuden tiivistymistä)
Mitat (L × K × S)	Noin 21,5 × 50 × 2,8 mm
Paino	Noin 4 g
Varusteisiin kuuluvat laitteet	Säilytyskotelo (1) Painetut asiakirjat

Eri tuotepakkauksiin painetut mallinimet ovat seuraavat:
MSH-128/X

Ulkoasua ja teknisiä ominaisuuksia saatetaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ ja ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.

Русский

Перед употреблением носителя информации рекомендуется прочитать настоящую Инструкцию внимательно и сохранить ее у себя на дальнейшую справку.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других е|Ропейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения возможности пожара или поражения электрическим током нельзя подвергать носитель информации воздействию дождя или влаги.

- Настоящий носитель информации используется только с такой продукцией, которая совместима с Memory Stick™ (с/без MagicGate™) и MagicGate Memory Stick™.
- Правильная работа не гарантируется при работе с некоторой продукцией.
- Настоящий носитель информации обеспечивает параллельную передачу данных (высокоскоростную передачу данных). Параллельная передача данных может осуществиться только при работе с продукцией, совместимой с параллельной передачей данных. Скорость передачи данных зависит от применяемой Memort Stick™-совместимой продукции.
- Настоящий носитель информации обеспечивает MagicGate™. MagicGate™ является характерным названием для функции защиты содержимого, разработанной фирмой Sony. Запись или воспроизведение данных, таких как музыка, требующая защиты авторских прав, может выполниться только с использованием MagicGate™-совместимой продукции.
- Законом об авторских правах запрещается неавторизованное пользование записанными данными.
- “Sony Memory Stick Data Rescue Service (Услуга восстановления данных на Memory Stick™ фирмы Sony)” предназначается для восстановления данных из разных типов Memory Stick™. О дальнейшей информации смотрите по нижеприведенному адресу URL.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Фирма Sony не дает гарантию в отношении точности или надежности результатов восстановления данных.
- Настоящий носитель информации форматирован перед отгрузкой. Для форматирования настоящего носителя информации надо использовать Memory Stick™-совместимую продукцию. Подробнее смотрите отдельное руководство к продукции или обращайтесь к поддерживающему центру.

Подробнее об операциях при работе с совместимой продукцией смотрите отдельное руководство к ней.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ДЕРЖИТЕ ПОДАЛЬШЕ ОТ ДЕТЕЙ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПРОГЛАТЫВАНИЯ

Общие указания по пользованию

- Не следует трогать разъем A рукой или каким-либо металлическим предметом.
- Настоящий носитель информации имеет выступ с обратной стороны (рис. B).
- Не следует ударить, загнуть, уронить на пол или увлажнить носитель информации.
- Не следует разобрать или переналадить носитель информации.
- Не следует использовать или хранить носитель информации в следующих условиях:
  в жарких местах, таких как в кабине машины или на открытом воздухе в жаркую погоду/в местах, подвергаемых воздействию прямых солнечных лучей/в местах повышенной влажности или коррозийности.
- Проверьте правильность направления вставки носителя информации перед использованием им.
- При перемещении переключателя защиты записи C в положение “LOCK” исключается возможность записи, редактирования или снятия данных.
- Рекомендуется сделать резервную копию важной записанной информации.
- Записанные данные могут повредиться или стираться в следующих условиях.
  – При удалении настоящего носителя информации или выключении питания во время его форматирования или ввода или вывода данных.
  – При использовании настоящего носителя информации в местах, подвергаемых воздействию статического электричества или электрических помех.

Фирма Sony не несет никакой ответственности за повреждение или потерю записанных данных.

Емкость (Ориентировочная полезная емкость дана в скобках.)	128 Мб (123 Мб)
Рабочее напряжение	от 2,7 В до 3,6 В
Условия окружающей среды	от 0 ℃ до +60 ℃ (без конденсации влаги)
Габариты (Ш × Д × Т)	Приблиз. 21,5 × 50 × 2,8 мм
Масса	Приблиз. 4 г
Комплектность поставки	Футляр для хранения (1) Набор напечатанной документации

На каждой упаковке продукции указано название модели как следующее: MSH-128/X

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без дополнительной информации.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™ и являются торговыми марками фирмы Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Япония

中文

在使用本媒體之前，請通讀本說明書，並妥善保存以備將來參考之用。

警告

爲減少火災或電擊危險，請勿將本裝置暴露於雨中或濕氣中。

- 本媒體僅可以搭配相容Memory Stick™（帶有／不帶MagicGate™）和MagicGate Memory Stick™的產品進行使用。
- 在所有其他產品上均不能保證正常操作。
- 本媒體支持並行資料傳輸（高速資料傳輸）。並行資料傳輸只可用於相容並行資料傳輸的產品。傳輸速度取決於所使用的相容Memory Stick™的產品。
- 本媒體支援MagicGate™。MagicGate™是Sony開發的內容保護功能的總稱。只有使用MagicGate™相容產品，方可記錄或播放需要版權保護的資料，如音樂資料。
- 版權法禁止未經授權使用記錄內容。
- "Sony Memory Stick Data Rescue Service"是一項恢復各種類型Sony Memory Stick™資料的服務。有關詳細內容，請參閱以下鏈接。
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  對於藉助實用程序獲得的結果或輸出內容的準確性或可靠性，Sony概不保證。
- 本媒體在出廠前即已格式化。如需重新格式化本媒體，請使用Memory Stick™相容產品。有關詳細內容，請參閱產品的使用說明書或咨詢支持中心。

關於相容產品上的操作的詳情，請參閱相關產品的使用說明書。

警告
避免兒童觸及
以防吞入

使用時須注意

- 請勿用手或任何金屬物體觸碰端子 A。
- 本媒體背面上有一個突起（圖 B）。
- 請勿敲擊、彎曲、掉落或弄濕本媒體。
- 請勿嘗試拆卸或改裝本媒體。
- 請勿在以下場所中使用或存放本媒體：
  炎熱天氣狀況下的汽車內部或室外等高溫地方。/ 陽光直射的地方。/ 潮濕或具腐蝕性的地方。
- 使用前，請檢查插入方向是否正確。
- 將寫入保護開關C設定於"LOCK"位置使不能記錄，編輯或刪除數據。
- 建議進行重要資料的備份。
- 在下列情況下，記錄的資料可能損壞或丟失：
  – 格式化、讀取或寫入資料過程中，取出本媒體或關掉電源時。
  – 在易受靜電或電噪聲影響的場所使用本媒體時。

對於任何記錄資料的損壞或丟失，Sony 概不負責。

容量（括號內顯示了大致的可用容量。）	128 MB（123 MB）
操作電壓	2.7 V到3.6 V
操作環境	0℃到+60℃（無冷凝現象）
尺寸（寬 × 長 × 厚）	大約21.5 × 50 × 2.8 mm
質量	大約4 g
所含物品	保存用盒子(1) 成套印刷文件

各個產品包裝的型號名稱如下所示：MSH-128/X

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

Memory Stick™、MagicGate Memory Stick™、MagicGate™和 是Sony公司的商標。

한국어

본 미디어를 사용하시기 전에 본 사용설명서를 자세히 읽으신 후 장래에 참조할 수 있도록 소중히 보관하여 주십시오.

경고

화재나 감전될 위험이 있으므로 본 제품에 비나 수분이 닿지 않도록 주의하십시오.

- 본 미디어는 Memory Stick™(MagicGate™ 탑재/없음)과 MagicGate Memory Stick™에 대응하는 제품에서만 사용할 수 있습니다.
- 다른 모든 제품에서 정상 동작을 보증하는 것은 아닙니다.
- 본 미디어는 병렬 데이터 전송(High-Speed 데이터 전송)에 대응합니다. 병렬 데이터 전송은 병렬 데이터 전송 대응 제품에서만 사용할 수 있습니다. 전송 속도는 사용할 Memory Stick™ 대응 제품에 따라 달라집니다.
- 본 미디어는 MagicGate™에 대응합니다. MagicGate™는 Sony가 개발한 콘텐츠 보호기술의 총칭입니다. 음악 등 저작권 보호가 필요한 데이터는 MagicGate™ 대응 제품을 사용해서 저장하거나 재생할 수 있습니다.
- 저작권보호법은 녹음 내용의 무단 사용을 금지하고 있습니다.
- “Sony Memory Stick Data Rescue Service”란 각종 타입의 Sony Memory Stick™의 데이터를 복구하는 서비스입니다. 자세한 내용은 URL을 참조하여 주십시오.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  Sony는 유틸리티를 사용한 결과나 얻은 내용의 정확성이나 신뢰성에 관하여는 일절 보증하지 않습니다.
- 본 미디어는 포맷 후 출하됩니다. 본 미디어를 다시 포맷하려면 Memory Stick™ 대응제품을 사용하여 주십시오. 자세한 내용은 제품의 사용설명서를 참조하거나 지원센터를 이용하여 주십시오.

대응 제품에서의 사용 방법은 해당 제품의 사용설명서를 참조하여 주십시오.

경고
오음 사고 방지를 위해 어린이 손이 닿지 않는
장소에 보관하여 주십시오.

사용상의 주의

- 단자 A에 금속을 대거나 손으로 만지지 마십시오.
- 본 미디어에는 뒷면에 돌기가 있습니다(그림 B).
- 본 미디어에 충격을 가하거나 또는 구부리거나 떨어뜨리거나 적시지 마십시오.
- 본 미디어는 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 본 미디어는 다음과 같은 장소에서 사용하거나 보관하지 마십시오.
  자동차 안이나 여름철 옥외 등 고온이 되는 장소/직사광선이 닿는 장소/습기나 부식성 물질이 있는 장소
- 사용하기 전에 올바른 방향으로 들어있는지 확인하여 주십시오.
- 기록 보호 스위치 C를 “LOCK”로 설정하면 데이터의 기록이나 편집 또는 소거를 할 수 없게 됩니다.
- 중요한 데이터는 백업해 놓으실 것을 권장합니다.
- 다음과 같은 경우에는 기록한 데이터가 손상되거나 손실되는 경우가 있습니다.
  – 포맷 중이나 데이터를 읽거나 쓰기 중에 본 미디어를 꺼냈거나 전원을 끈 경우.
  – 정전기나 전기적 노이즈가 있는 장소에서 본 미디어를 사용한 경우.

Sony는 저장한 데이터의 손상이나 손실에 대하여 일절 책임지지 않습니다.

용량 (괄호 안은 사용 가능한 대략적인 용량입니다.)	128 MB(123 MB)
동작 전압	2.7 V ~ 3.6 V
동작 환경	0 ℃ ~ +60 ℃(결로 없음)
외형 치수(W × L × T)	약 21.5 × 50 × 2.8 mm
중량	약 4 g
동봉품	보관 케이스(1) 도큐먼트 세트

각 제품의 패키지에는 다음과 같은 모델명이 기재되어 있습니다:
MSH-128/X

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

Memory Stick™, MagicGate Memory Stick™, MagicGate™, 는 Sony Corporation의 상표입니다.

عربي

قبل تشغيل هذا الوسط التخزيني، يرجى قراءة هذا الدليل جيداً والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل.

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات الكهربائية، لا تعرض هذه الوحدة للمطر أو الرطوبة.

- يمكن استعمال هذا الوسط التخزيني مع المنتجات المتوافقة مع Memory Stick™ (مع/بدون MagicGate™) و MagicGate Memory Stick™.
- التشغيل الصحيح مع كل المنتجات الأخرى غير مضمون.
- هذا الوسط التخزيني يدعم نقل البيانات على التوازي (نقل البيانات بسرعة عالية). نقل البيانات على التوازي لا يمكن استعماله إلا مع المنتجات المتوافقة مع نقل البيانات على التوازي. تعتمد سرعة النقل على المنتج المستخدم المتوافق مع Memory Stick™.
- هذا الوسط التخزيني يدعم MagicGate™. جدير بالذكر أن MagicGate™ هو الاسم الشائع لوظيفة حماية المحتويات قامت بتطويرها شركة سوني Sony. البيانات، مثل الموسيقى، التي تتطلب حماية حقوق الطبع لا يمكن تسجيلها أو عرضها إلا باستعمال منتج متوافق مع MagicGate™.
- يحظّر قانون حقوق الطبع استعمال التسجيلات دون ترخيص.
- خدمة "Sony Memeory Stick Data Rescue Service" (خدمة إنقاذ معلومات بطاقات Memory Stick™) هي خدمة لاستعادة البيانات من الأنواع المختلفة من بطاقات Memory Stick™ التي تنتجها سوني Sony. يرجى مراجعة موقع الإنترنت الآتي للمزيد من المعلومات.
  http://www.sony.net/memorystick/supporte/
  لا تعطي سوني Sony أي كفالة فيما يتعلق بدقة أو إمكانية الاعتماد على النتائج أو المخرجات المتحصلة عن طريق استخدام البرامج المساعدة.
- هذا الوسط التخزيني مصانع قبل الشحن. لإعادة صياغة هذا الوسط التخزيني، استعمل منتجاً متوافقاً مع Memory Stick™. لمعرفة التفاصيل، راجع كتيّب التعليمات الخاص بالمنتج أو مركز الدعم.

بخصوص تفاصيل عمليات التشغيل مع المنتجات المتوافقة، يُرجى مراجعة كتيّبات التعليمات الخاصة بتلك المنتجات.

تحذير
احتفظ به بعيداً عن متناول الأطفال
لافتادي ابتلاعه

احتياطات الاستعمال

- لا تلمس الطرف A بيدك أو بأي شيء معدني.
- هذا الوسط التخزيني يتضمّن نتوءاً على الجهة الخلفية (الشكل التوضيحي B).
- لا تعمد إلى طرق أو ثني أو إسقاط أو تبليل هذا الوسط التخزيني.
- لا تحاول تفكيك أو تعديل هذا الوسط التخزيني.
- لا تعمد إلى استعمال أو تخزين هذا الوسط التخزيني في الأماكن التالية:
  الأماكن الرطبة مثل داخل سيارة أو مكان مكشوف في الطقس الحار./ الأماكن المعرّضة لأشعة الشمس المباشرة./ المناطق الرطبة أو التي فيها مواد تسبب التآكل.
- تحقق من الاتجاه الصحيح للإدخال قبل الاستعمال.
- تهيئة مفتاح الحماية من الكتابة C على وضع التأمين "LOCK" يعمل على عدم السماح بالتسجيل او التحرير او حذف البيانات.
- نوصي بعمل نسخة احتياطية للبيانات المهمة.
- البيانات المسجلة قد تتلف أو يتم فقدانها في الحالات التالية.
  – عندما تنزع هذا الوسط التخزين أو توقف التيار أثناء الصياغة أو قراءة أو كتابة البيانات.
  – عندما تستعمل هذا الوسط التخزين في أماكن معرّضة للكهرباء الساكنة أو الضوضاء الكهربائية.

لا تكون سوني Sony مسؤولة عن أي تلف أو فقدان للمعلومات التي قمت بتسجيلها.

السعة (السعة التقريبية القابلة للاستخدام مبينة ضمن الأقواس.)	١٢٨ م ب (١٢٣ م ب)
فولطية التشغيل	من ٢,٧ فولت إلى ٣,٦ فولت
بيئة التشغيل	من صفر إلى +٦٠ درجة مئوية (دون تكثيف)
الأبعاد (عرض × طول × سمك)	٢١,٥ × ٥٠ × ٢,٨ مم تقريباً
الكتلة	٤ جم تقريباً
البنود المتضمّنة	صندوق تخزين (عدد ١) ملفم من وثائق مطبوعة

يظهر اسم الموديل الخاص بكل منتج كالآتي: MSH-128/X

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

Memory Stick™ و MagicGate Memory Stick™ و MagicGate™ و هي علامات تجارية لشركة Sony Corporation.